

FM 9.222
3

ეროვნული
ბიბლიოთეკა



დადი
საყვანკაიძე

ქიქოძე

საბავშვო
სიბღარები

წინასიტყვაობა



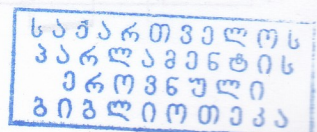
ღალი საყვარელიძე... ეს მუსიკოსი კოლეგებისა და მეგობრების დიდი სიყვარულით სარგებლობს. მას იცნობენ როგორც პიანისტს, პედაგოგს, კომპოზიტორს. მისი შემოქმედებითი მიღწევების სფეროში ძირითადად სასიმღერო ჟანრია მოქცეული. სწორედ მასში მთელი სისასულით წარმოიხსნა კომპოზიტორის მელოდიური ნიჭი, მხატვრული ზომიერების გრძნობა, გულწრფელი ლირიკა. და კიდევ ერთი დეტალი - ახალგაზრდობის გატაცებამ სიმფოჯაზით მას მუსიკალურ მეტყველებას განსაკუთრებული ჰარმონიული ელფერი შესძინა. ამ უკანასკნელის ზნედი კი, უშუალობაში და პოეტურობაში მდგომარეობს. შემთხვევითი არ არის, რომ კომპოზიტორის სიმღერებმა არა ერთი ცნობილი ქართველი საესტრადო მომღერლის რეპერტუარში დაიმკვიდრეს ადგილი.

კარგა ხანია, რაც ლ. საყვარელიძე მუსიკალური აღზრდის პრობლემებით არის დაინტერესებული. დიდმა პედაგოგოურმა გამოცდილებამ და ბავშვებისადმი სიყვარულმა მას არა ერთი შესანიშნავი საბავშვო სიმღერა დააწერინეს. ამ სიმღერებში გათვალისწინებულია ბავშვების ფსიქოლოგია, აღქმის უნარი, საშემსრულებლო შესაძლებლობანი. მათი მელოდიები მარტივი და ადვილად დასამახსოვრებელია, ხოლო საფორტეპიანო თანხლების ფერადოვანი ბუნებით კოლორიტი კარგად ესადაგება ამა თუ იმ სიმღერის სახოვან-ემოციურ წყობას.

წინამდებარე კრებული ადრესატთა ფართო წრისათვის არის განკუთვნილი. საუკულოდ უმჯობეს ტექსტებზე დაწერილი სიმღერების შესრულება უთუოდ დიდ სიამოვნებას მიანიჭებს ბავშვებსა და მოზარდებსაც, აგრეთვე იმათ, ვინც ხალისით მღერის არა მარტო ქართულ, არამედ ფრანგულ, ინგლისურ, რუსულ ენებზე.

ღ. საყვარელიძის სიმღერების კრებულის გამოცემა - ერთ-ერთი დროული ნაბიჯია ქართული ბავშვების სასიმღერო რეპერტუარის სწორი მიმართულებით წარმართვის გზაზე.

ნანა ლორია



1. მე პატარა ვარ

ტექსტი - მანანა კანდელაკი
განაწილებულია
საქართველოს
მუსიკის

Allegretto

შე - მზე - ღეთ,

მო - ვრბი - ვარ, ცე - ლქი გო - გო მქვი - ა, ჯი - უ - ტი

რო - ღი ვარ, კვა - ვარ ღი - ლის ქარს. სი - ძღე - რა,

საქართველოს
მუსიკის
საქართველოს
მუსიკის

თა - მა - ში თუ კი ძლი - ერ მი - ყვარს, რა - ა ცუ - ღი

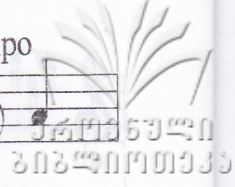
The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is G major (one sharp). The vocal line contains the lyrics 'თა - მა - ში თუ კი ძლი - ერ მი - ყვარს, რა - ა ცუ - ღი'. The piano accompaniment features a steady bass line and a treble line with chords and moving lines.

ა - მა - ში? მე პა - ტა - რა ვარ! ჩი - ტუ - ნე - ბის

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics 'ა - მა - ში? მე პა - ტა - რა ვარ! ჩი - ტუ - ნე - ბის'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the treble clef, marked with a '3' above the notes.

გა - ლო - ბა გა - მი - კვა - ლავს გზებს. ცა - ზე ი - სევ

The third system concludes the musical score on this page. The vocal line contains the lyrics 'გა - ლო - ბა გა - მი - კვა - ლავს გზებს. ცა - ზე ი - სევ'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the treble clef, marked with a '3' above the notes.



poco rit. a tempo

ა - ძო - ვა ძო - ვის - კი - სე მზე. შე - მზე - ღეთ,

poco rit. a tempo

ძო - ვრბი - ვარ, ცე - ლქი გო - გო მქვი - ა, ჯი - უ - ტი

რო - ღი ვარ, ვგა - ვარ ღი - ლის ქარს. სი - მღე - რა,

თა - მა - ში თუ კი ძლი - ერ მი - ყვარს, რა - ა ცუ - ღი

ა - მა - ში? მე ხომ პა - ტა - რა ვარ!

მარლენ კითია

Шалунья

I-IV Я иду и пою
Хоть зовусь шалуньей
Я скромна, я мала,
Спеси нет во мне.

II-V Я пою и во сне,
Даже ночью лунной,
И нигде и никого
Нет меня скромней.

III Щебот птичьих голосов
Мне укажут путь
И сияет в небесах
Вечно солнце пусть!

2. გაზაფხული

ტექსტი - მანანა კანდელაკი
გრაფიკული დიზაინი - ნინო ლომიძე

Allegretto

კვი - რტე - ბი! ჩი - ტე - ბი!

The first system of the musical score is in 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics 'კვი - რტე - ბი!' and 'ჩი - ტე - ბი!'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

რა სი - ძლე - რა მო - ი - სმა! მსუ - ბუ - ქი. თი - თე - ბით

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'რა სი - ძლე - რა მო - ი - სმა! მსუ - ბუ - ქი. თი - თე - ბით'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

ა - მი - წე - წავს ნი - ა - ვი თმას. თი - თქოს მთე - ლი ბუ - ნე - ბა

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'ა - მი - წე - წავს ნი - ა - ვი თმას. თი - თქოს მთე - ლი ბუ - ნე - ბა'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.



ე - მზა - ღე - ბა ლე - ქსი რომ თქვას. ამ გა - ზა - ფხულს თუ ნე - ბავს

poco rit.

მზეც გვე - ქნე - ბა უ - ლე - ვად. თბე - ბი - ან კვი - რტე - ბი,

poco rit.

ნე ყვა - ვი - ლებს მო - ი - სხამს. ჩი - ტე - ბო, გპი - რღე - ბით,



მეც სი - მღე - რით ა - გი - ბამთ ზმას! ლა - ლა ლა - ლა ლა - ლა ლა

ლა - ლა ლა - ლა ლა - ლა ლა - ლა ლა - ლა ლა - ლა ლა ლა - ლა

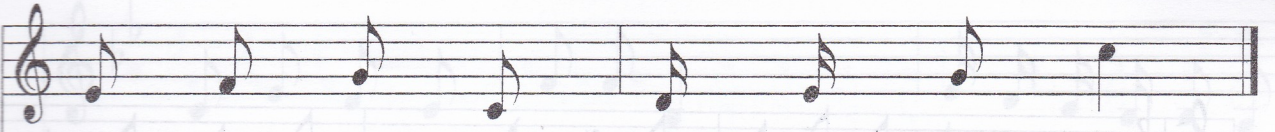
poco rit. *a tempo*

ლა - ლა - ლა - ლა ლა - ლა - ლა თქე - ბი - ან კვი - რზე - ბი,

poco rit. *a tempo*



სე ვა - ვი - ლებს მო - ი - სხამს, ჩი - ტე - ბო გპი - რღე - ბით



მეც სი - მღე - რით ა - გი - ბამთ ხმას!



3. მერცხალი



ქართული

ტექსტი - ტარიელ ხვეციანი

Allegretto

ო - სევ ჩემ-თან მო - ფრი - ნდი,

mf *poco rit.*

შე - ნი ბუ - ღე აქ ა - რის, მო - დი, მი - თხარ,

თუ რო-გორ გა - ა - ტა - რე ზა - მთა - რი. თი - თსაც ვერ და -

3



ქართული
მუსიკის ცენტრი

გა - კა - რებს ვერც ფი - სო, ვერც ფი - ნი - ა

This system contains the first line of the song. The vocal line is on a single staff in G minor, 4/4 time. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.

Русдан Чхеидзе

ა - ხლოს მო - ღი, ძვი - რფა - სო, ჩე - მი ნუ გე - ში - ნი -

This system contains the second line of the song. The vocal line continues on the same staff. The piano accompaniment continues with similar harmonic support. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.

ა. ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა - ლა -

This system contains the third line of the song, which is a melodic exercise. The vocal line starts with a whole note 'ა.' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment provides harmonic accompaniment for this exercise. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure of the piano part.



საქართველოს
რესპუბლიკის
ეროვნული ბიბლიოთეკა

ლა ლა-ლა-ლა-ლა - ლა-ლა-ლა ლა-ლა-ლა-ლა-ლა -

ლა ო-ღონდ კუ-ღმა - კრა-ტე-ლაჲ გულ-ნა-ტკენს ნუ და-მტო-

ვებ, ლე-ღო-ფა-ღას ქულს ვკე-რაჲ

allarg.



a tempo

მა - კრა - ტე - ლი მა - თხო - ვე!

a tempo

Русудан Чхеидзе

Ласточка

Мы твой дом так берегли,
 Ты опять вернулась к нам.
 Подлети и расскажи,
 Как жила-была ты там.

Ты не бойся, здесь у нас
 Петь и прыгать будешь ты,
 Не посмеют помешать
 Нам собаки и коты.

Почирикай нам, дружок,
 Будем мы тебя ласкать,
 Ты попробуй нам попеть,
 О себе нам рассказать.

Zourabe Tchavtchavadzé

Hirondelle

Te revoilà de retour
Ton nid est dans mon jardin.
Où as-tu passé l'hiver
Dis moi si c'est près ou loin.

Ni mon chat, ni mon petit chien
N'ose ront te toucher, chérie,
N'aie pas peur de moi, non plus,
Viens plus près, je t'en supplie.

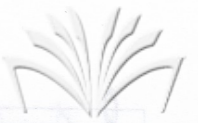
Là, là, là, là...

J'fais une robe pour ma poupée,
Les ciseaux me manquent un peu,
Sois gentille, bell'hirondelle,
Prête-moi ta jolie queue.

allarg.

allarg.

4. ანდრო ბიჭის სიმღერა



ქართული

ტექსტი - მანანა კანდელაკი

Allegretto

გა - თე - ნდა, გა - თე - ნდა, გა - რეთ მო - მი - ხა - რი - ა, ბა - ვშვე - ბო,

კვლავ თქვე - ნთან მო - ვალ, თუ - მცა ქა - რი - ა. გუ - შინ სომ ვერ

მი - პო - ვეთ, დღე - საც და - გე - მა - ლე - ბით. ა - რჩე - ვანს არ

poco rit.

გი - ტო - ვებთ, ჩემს თა - მა - შში ჩა - ე - ბით!

poco rit.

პო - ვეთ, დღე - საც და - გე - მა - ლე - ბით. ა - რჩე - ვანს არ

First system of the musical score. It features a vocal line at the top with lyrics "ლა - ლა - ლა - ლა" and a piano accompaniment below. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand. The system is divided into four measures.

Second system of the musical score. The vocal line has lyrics "ლა - ლა - ლა", "ლა - ლა - ლა - ლა", "ლა - ლა - ლა", and "ლა - ლა - ლა - ლა". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns. The system is divided into four measures.

Third system of the musical score. The vocal line has lyrics "ლა - ლა - ლა", "ლა - ლა - ლა - ლა", "ლა - ლა - ლა", and "სი - ხა - რუღს". The piano accompaniment includes the instruction "poco rit." in the second measure. The system is divided into four measures.

საქართველოს
მუსიკის აკადემია
მუსიკის აკადემია
მუსიკის აკადემია

გა - გა - ნდობთ; ცო - ტა კი - დევ მე - ლო - დეთ! მო - ვალ და გა - გა - რთობთ -

poco rit.

ა - ნდრო ბი - ჳის ვაჟე - რო - დეთ!

poco rit.

მე - ლო - დეთ - მე - ლო - დეთ - მე - ლო - დეთ - მე - ლო - დეთ -

საქართველოს
განათლების

5. საახალწლო



ქართული

ტექსტი - ლ. ბ. ხსენიანი

Allegretto

ცვი - ვა თო - ვლის ფა - ნტე - ლი, ზა - მთა - რი - ა

დღეს. თე - თრი ფა - რჩა შე - მო - სავს

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a quarter note, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above the staff.

სა - ხლე - ბსა და მთებს. თო - ვლის პა - პა

The second system continues the musical piece. The vocal line has a quarter rest followed by a quarter note and then eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. The key signature and time signature remain consistent with the first system.

მო - ა - ღვა სტუ - მრად სა - ხლის კარს,

The third system concludes the page's musical notation. The vocal line starts with a quarter note, followed by eighth notes, and ends with a quarter rest. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand. The key signature and time signature are maintained throughout.



სა - ა - სა - ლწლო ნო - ბა - თი ნა - მო - ჰვი - და

ნაძვს. ნა - ძვის ხევ, ნა - ძვის ხევ,


გა - გა - სა - რებო უნც: მძივს და გა - რსკვლავს

და - გი - ნთებო, ქი - მზე ნა - თელ მზეს.



The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains two phrases of music with lyrics underneath. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

ცვი - ვა თო - ვლის ფა - ნტე - ლი ზა - მთა - რი - ა



The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has three phrases of music with lyrics. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand.

დღეს, თე - თრი ფა - რჩა შე - მო - სავს



The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has three phrases of music with lyrics. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

სა - ხლე - ბსა და მთებს, თო - ვლის პა - პა მო - ა - დგა

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in treble clef, with lyrics in Georgian. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and includes triplets in the right hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

სტუ - მრად სა - ხლის კარს, სა - ა - ხა - ლწლო

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. It features similar musical notation with triplets in the piano part. The lyrics are in Georgian.

ხო - ბა - თი ხა - მო - ჰვი - და ნადვს.

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. It includes triplets in the piano part and ends with a double bar line. The lyrics are in Georgian.

ნა - ძვის ხევ, ნა - ძვის ხევ გა - გა - ზა - რებთ

შენც: მიღეს და ვა-რსკვლავს და - გვი-ღებთ,

ქი - მზე ნა - თელ მზეს. მზეს.



Musical score for piano and voice. The piano part is in G major, 3/4 time. It features a treble and bass clef. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand. The voice part is indicated by a treble clef and a vocal line. The tempo is marked 'Allegretto'.

Марлен Кития

Рождественская

Словно в сказке все вокруг
Снегом замело.
Кто снежинки разбросал?
Все белым-бело!

Это Дедушка-Мороз
В гости к нам пришел,
Разукрасил елку он
И к другим ушел.

Елка-Елочка моя,
Наша радость ты!
Пусть сбываются, друзья,
Наши все мечты!

6. პითამაზუბ



ტექსტი - მანანა კანდელაკის

Allegretto

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The time signature is 2/4 and the key signature has one sharp (F#). The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

ნუ მე - ძა - ხი, ვერ ა - მო - ვალ, ლე - ღი - კო, არ მი - ნდა,

The second system continues the musical score with lyrics. The vocal line has the lyrics: "ნუ მე - ძა - ხი, ვერ ა - მო - ვალ, ლე - ღი - კო, არ მი - ნდა,". The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a triplet of eighth notes in the right hand.

არ მი - ნდა, ვი - თა - მა - შებ, ვი - ღრე ლა - მე

The third system continues the musical score with lyrics. The vocal line has the lyrics: "არ მი - ნდა, ვი - თა - მა - შებ, ვი - ღრე ლა - მე". The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a triplet of eighth notes in the right hand.

ლა - ბი - ნდავს სი - ნა - თლის ფერს.



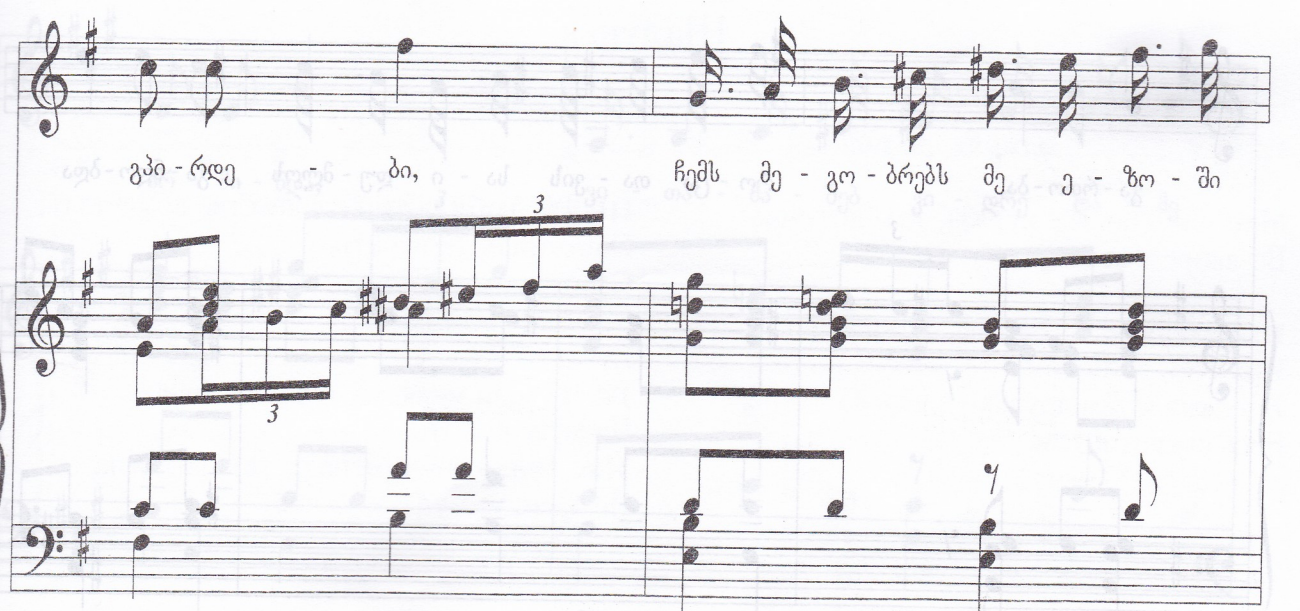
The first system of the musical score consists of three measures. The vocal line is written on a single treble clef staff. The piano accompaniment is written on two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The first measure contains the lyrics 'ლა - ბი - ნდავს'. The second measure contains 'სი - ნა - თლის'. The third measure contains 'ფერს.' and features a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

სწა - ვლას მე - რე მო - ვა - ზე - რხვბ რო - გო - რმე, გბი - რღე - ბი,

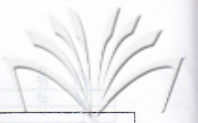


The second system of the musical score consists of three measures. The vocal line is written on a single treble clef staff. The piano accompaniment is written on two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The first measure contains the lyrics 'სწა - ვლას მე - რე მო - ვა - ზე - რხვბ'. The second measure contains 'რო - გო - რმე,'. The third measure contains 'გბი - რღე - ბი,' and features a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

გბი - რღე ბი, ჩემს მე - გო - ბრებს მე - ე - ზო - ში



The third system of the musical score consists of three measures. The vocal line is written on a single treble clef staff. The piano accompaniment is written on two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The first measure contains the lyrics 'გბი - რღე'. The second measure contains 'ბი,'. The third measure contains 'ჩემს მე - გო - ბრებს მე - ე - ზო - ში' and features a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.



ვჭი-რღე-ბი, ვჭი-რღე-ბი ჯერ!

The first system of the musical score consists of three measures. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'ვჭი-რღე-ბი, ვჭი-რღე-ბი ჯერ!'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. There are triplets marked with a '3' in both the vocal and piano parts.

ო - ღე - სღაც ხომ შენც გი - ყვა - რღა თა - მა - ში, გა - რთო - ბა,

The second system of the musical score consists of four measures. The vocal line continues with the lyrics 'ო - ღე - სღაც ხომ შენც გი - ყვა - რღა თა - მა - ში, გა - რთო - ბა,'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands, maintaining the triplet patterns.

გა - რთო - ბა, რო - ცა თა - ვის სა - ი - ღუ - მღოს გა - ნღო - ბღა

The third system of the musical score consists of four measures. The vocal line concludes with the lyrics 'გა - რთო - ბა, რო - ცა თა - ვის სა - ი - ღუ - მღოს გა - ნღო - ბღა'. The piano accompaniment concludes with final chords and melodic fragments in both hands.



ცხრა - თვა - ლა მზე.

ნუ მე - ძა - ზი ვერ ა - მო - ვალ, დე - ღი - კო! არ მი - ნდა,

არ მი - ნდა, ვი - თა - მა - შებ ვი - ღრე ლა - მე



და - ბი - ნდავს სი - ნა - თლის 3 ფერს;

ნუ მე - ძა - ნი ვერ ა - მო - ვალ ჯერ!

Марлен Кития

Шалуныя

I. Не зови меня, мамуля, не зови!
 Не хочу я идти,
 Мне сподручнее играть так дотемна
 Во дворе с детьми.

II. Позаняться я успею как-нибудь
 И потом, да потом
 Я нужна моим друзьям здесь во дворе,
 Весь секрет в том.

III. Ты любила тоже в детстве помечтать,
 Поболтать, поиграть,
 С детворою блики солнца собирать,
 Танцевать, петь.

IV. Не зови меня, мамуля, не зови!
 Не хочу я идти,
 Мне сподручнее играть так дотемна
 Не зови, мамуля, не зови!

7. გაზაფხულს ბილოცავთ



ქართული

ტექსტი - ბერლია წინუბაშვილი

Allegretto

მო - ფრი - ნდნენ

მე - რცხლე - ბი და ლა - მა - ზი დღე - ე - ბი კე - კლუ - ცი,



კა - შკა - შა მზი - ა - ნი, მზა - ტვრი - სავან ძო - ხა - ტულ

და გა - ფუ - რჩევილ მი - ნღორ ველს ა - მკო - ბენ ვა - რღნი და

ი - ა - ნი. ყვა - ვი - ლთა სა - მე - ფოს



თავს ე-ვლე-ბა ცა, მო-ი-სმის ბუ-ღბუ-ლის



ხმა; სა-მო-თხის მგო-სა-ნი



აწ მო-ფრი-ნდა ჩვე - ნთან, მო-გვა-ღხენს, გვი-მღუ-რებს ე - შნი-სგან

poco rit. a tempo

და-მტკბარ კანგს. გა-ზა-ფხულს კუ-ლო-ცავთ ჩვენც ე-რომა-ნეთს

poco rit. a tempo

ო - ე - ბით, გა - გვი - თბა მზი - სა - გან გუ - ლე - ბი,

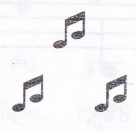
სი-მწვა-ნე ბე-ვრი-ა და სუ-რვი-ლი უ-ლე-ვი, ა-სრუ-ლდა



საქართველოს
საქართველოს

ო - ცნე - ბა ფი - ქრე - ბი და მუ - ღამ ვა - რღე - ბთან

ჩვენც ე - რთად ვი - ქნე - ბით!



8. კონკიას სიმღერა



ქართული

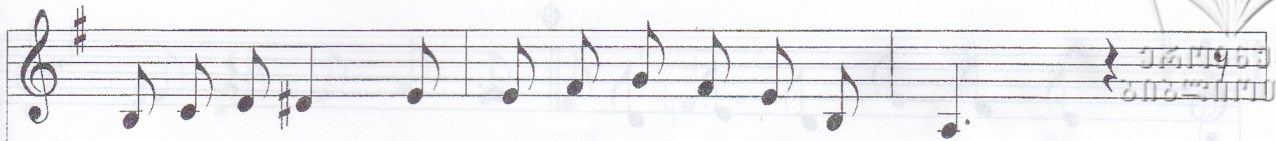
ტექსტი - მანანა კანტელაძის

Tempo di walzer

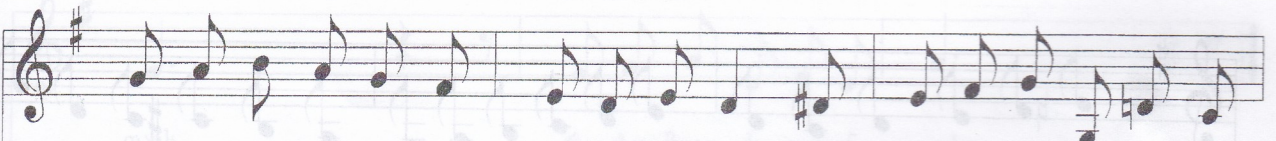
The first system of the score is a piano introduction. It consists of a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is written in a waltz style, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. The introduction is marked with 'Tempo di walzer'.

The second system contains the first line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp. The lyrics are: "მე მგო - ნი მი - ცა - ნი, მეც მგო - ნი გი - ცნობ,". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a waltz-like accompaniment with a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

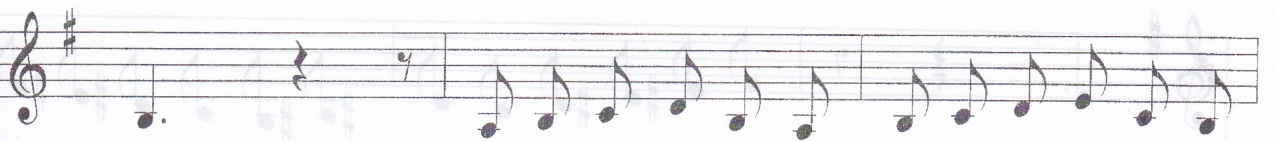
The third system contains the second line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp. The lyrics are: "თვა - ლე - ბში გი - ნა - თებს მზე, მა - რა - ზე გა - მი - ყვანს". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It continues the waltz-like accompaniment from the previous system.



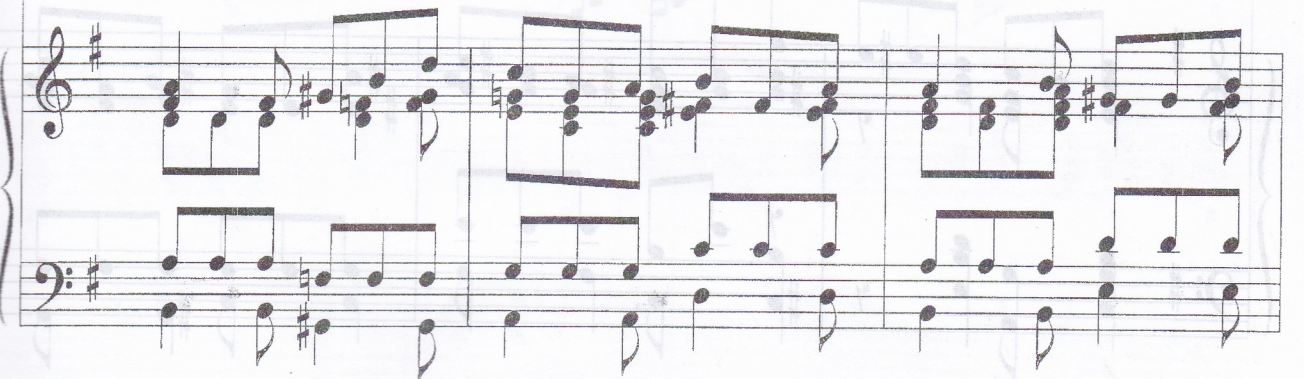
ბი - ლი - კი ვი - წრო, რომ ე - რთად და - ვა - ღვეთ გზებს.



ზღა პა - რში ვი - ცნო - ბდი სი - კე - თის რა - ინდს, ვა - გე - ბდი ო - ცნე - ბის
ო - ცნე - ბა და - კე - ტილ კა - რე - მსაც ა - ღებს, სუ - ლე - ბში ყვა - ვი - ღებს

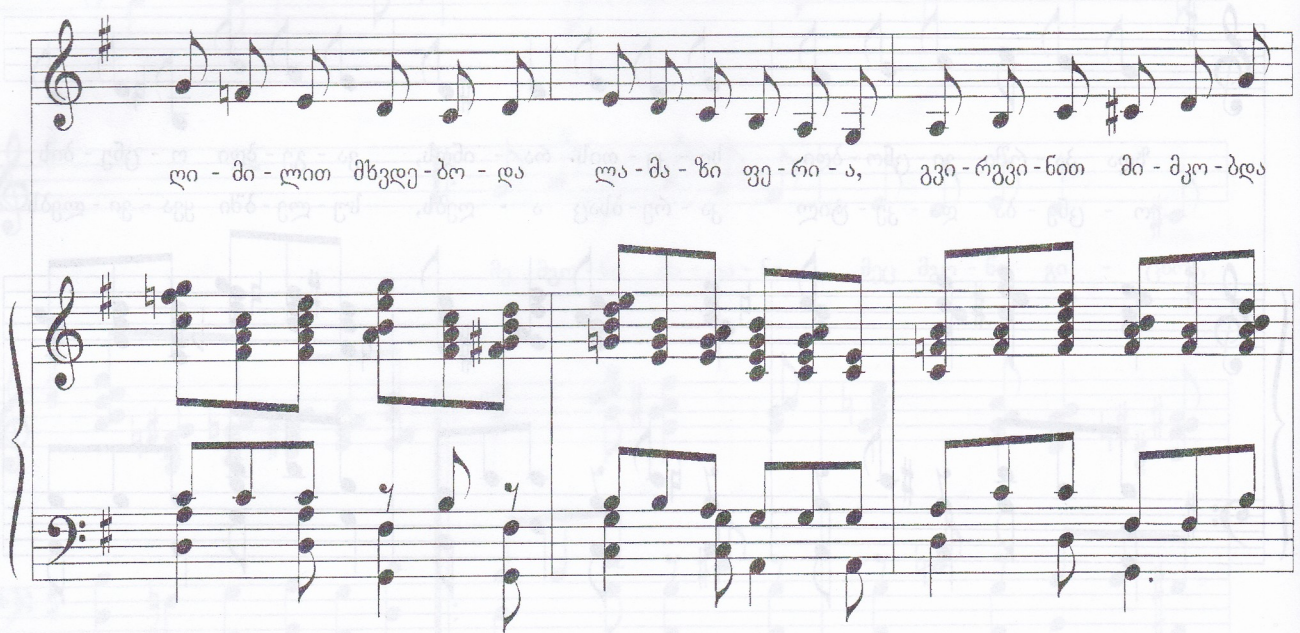


კომკს, პა - ტა - რა კო - ნკი - ა სა - მე - ფო მე - ჯლი - სზე
რგავს, რა - ი - ნდი, რო - მე - ლსაც ზღა - პა - რში ვი - ცნო - ბდი





კა - რე - ვლი ვა - ლო - სურ ქოშს.
ლი - მი - ლით მა - ხსე - ნებს



ლი - მი - ლით მხელე - ბო - და ლა - მა - ზი ფე - რი - ა, გვი - რგვი - ნით მი - მკო - ბდა



თმას. ი - მე - ლით თბე - ბო - და სა - ხლი და ძე - რი - ა,



ქართული ენციკლოპედია

მე - და - ხდა უ - ცნო - ბი ხმა.

თავს, რა - ტო - მლაც და - ლი - ან გვაეს.

9. მზის პილიპი



ქართული

ტექსტი - ნატო ლეღვასვიანი

Moderato

მზე ფე - რად მი - ნღვრებს ა - ლნე - ბა, ცე - ლქო - ბენ

ტა - ლე - ბი, და ა - ნცი ქა - რის ბი - ლიკს გა - ჰყენენ

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 with a sharp sign. This is followed by a quarter rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The right hand starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 with a sharp sign, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The left hand starts with a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, and a quarter note G3. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' above it in the right hand.

თა - ვნე - ბა თე - თრი ღრუ - ბლე - ბი. შენ რო - მელ ბი - ლიკს

The second system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. This is followed by a quarter rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The right hand starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 with a sharp sign, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The left hand starts with a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, and a quarter note G3. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' above it in the right hand.

გა - ჰყე - ვი, მზი - სას, თუ ღა - მი - სას

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 with a sharp sign. This is followed by a quarter rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The right hand starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4 with a sharp sign, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The left hand starts with a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, and a quarter note G3. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' above it in the right hand.

მე - მჯე - რა, ი - სევ და - ბრუ - ნღე - ბი ბა - ვშვეუ - რი ზლა - პრი -

ღან. შენ ი - სევ მა - ჩუ - ქებ სა - მცა - როს

უ - ა - მრავ ფე - რე - ბით, და ცი - სკრის ნა - თელ მზეს



3

თა - კა - რას კვლავ ე - როად და - ვუ - რვლე - ბით.

3

rit.

a tempo

შენ რო - მელ ბი - ლიკს გა - ჰყე - ვი, მზი - სას, თუ

3

ლა - მი - სას, მე მჯე - რა, ი - სევ და - ბრუ - ნლე - ბი

3

rit.

a tempo



ბა - ეშუ - რი ზღა - პრი - დან. და - მი - წნავ

This system contains the first two lines of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace on the left. The lyrics are written below the vocal line. The piano part features chords and a triplet of eighth notes in the right hand.

გვი - რი - ლის გვი - რგვიანს, გვი - მლე - რე - ბენ მე - რცხლე - ბი.

This system contains the second two lines of music. The vocal line continues with the same notation. The piano accompaniment continues with chords and a triplet of eighth notes in the right hand. The lyrics are written below the vocal line.

ო - ცნე - ბებს ა - გვი - სრუ - ლე - ბენ თე - თრი ვე - რხვე - ბი.

allarg.

This system contains the final two lines of music. The vocal line concludes with a fermata. The piano accompaniment concludes with chords and a triplet of eighth notes in the right hand. The tempo marking 'allarg.' is placed above the vocal line and below the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.



a tempo

მზე ფე - რად მი-ნდვრებს ა - დნე - ბა, ცე ლქო ბენ

a tempo

ტა - ლღე - ბი, და ა - ნცი ქა - რის ბი - ლიკს გა - ჰყვებენ

თა - ვნე - ბა თე-თრი ღრუ-ბღე - ბი. შენ რო - მელ ბი - ლიკს



გა - ჰყე - ვი, მზი - სას, თუ ლა - მი - სას,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and includes chords and melodic lines. There are two triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) in the piano part.

მე მჯე - რა ი - სევ და - ბრუ - ნდე - ბი ბა - ვშუ - რი ზლა - პრი - დან,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has four measures with lyrics. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. There are some complex chordal textures in the piano part.

ბა - ვშუ - ეი ზლა - პრი - დან...

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two measures with lyrics. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata. There is a triplet marking in the piano part.

10. ოსტენა



ეროვნული

ტექსტი - მანანა კანდელაკი

Moderato

და - ნა - ნა - ნა - ნი - ნა და - გარ - ვე - ვენ სი - ზმრე - ბი,
შე - ნი ტე - ბი ლი - ლი მი - ლი სი - ზმა - რე - თში გა - ფრი ნდა,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

The second system continues the musical score. The piano accompaniment includes a 'rit.' (ritardando) marking towards the end of the system. The vocal line continues with the lyrics.

The third system concludes the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. A '3' (triple) marking is present above the piano part. The lyrics are: 'და გარ - ვე - ვენ სი - ზმრე - ბი, სი - ზმა - რე - თში გა - ფრი ნდა,'.



ფრთებს შე - ი - სხამ უ - ე - ცრად და თეთრ გე - დად ი - ქცე - ვი.
 ბრუ ნდე - ბი - ან გმი - რე - ბი სა ყვა - რე - ლი ზღა - პრი - დან,

რო - ცა ა - წკრი - ა - ლდე - ბა ჯა - ლო - სნუ - რი ზა - რე - ბი,
 გე - ლო - დე - ბა მუა - რვე - ლად 3 გზა - ზე სა - თხო ფე - რი - ა

გა - ი - ხსნე - ბა სა - სწა - უ - ლის
 და შენს ი - რველივ ო - ცნე - ბე - ბი მღე - რი - ან.

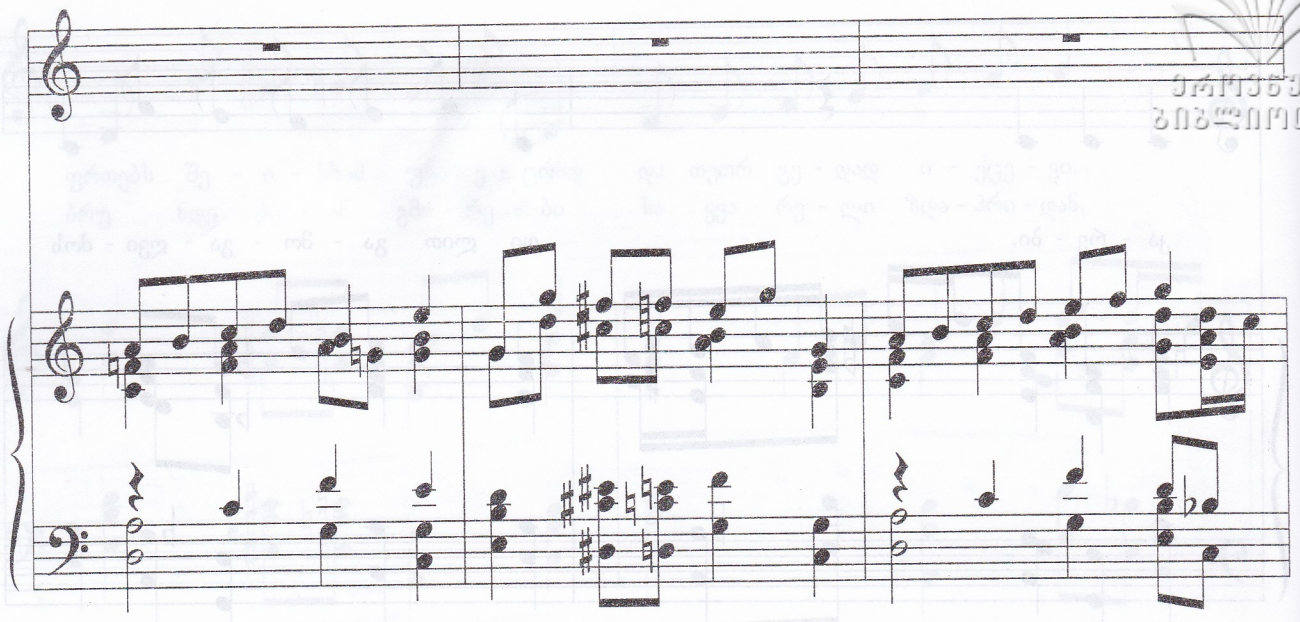


2

კა - რე - ბი. დი ლით გა - მო - გა - ლვი - ძოს

მზემ და კა - რგმა ა - მი - ნდმა, და - ი - ძი - ნე, პა - ტა - რავ,

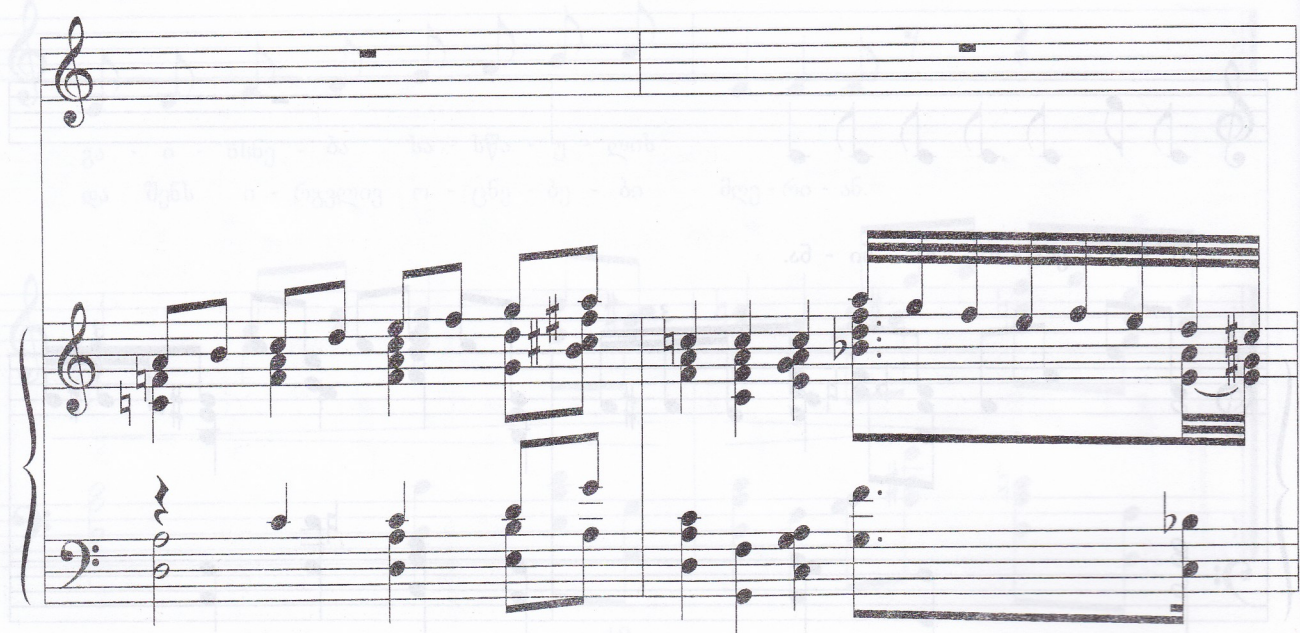
ი - ა - ვნა - ნა ნა - ნი - ნა.



First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody in the upper treble staff is simple, while the grand staff contains more complex accompaniment with chords and moving lines.



Second system of musical notation. It follows the same three-staff layout as the first system. The melody continues with some eighth-note patterns. The grand staff accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3' below the notes.



Third system of musical notation. It continues the three-staff layout. The melody features a sequence of eighth notes. The grand staff accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3' below the notes. The system concludes with a double bar line.



ქართული
ლიბრეტოები

ი - ა - ვნა - ნა ნა - ნი - ნა, თვა - ლებს ძი - ლი ე - რე - ვა, გა - თენ - დე - ბა და ი - სევ

დი - ლა მო - გე - ფე - რე - ბა... შე - ნი ტები - ლი ო - ცნე - ბა

allarg. a tempo

ნე - ტავ სა - ით გა - ფრი - ნდა? ბრუ - ნდე - ბი - ან გმი - რე - ბი

სა - ყვა - რე - ლი ზღა - პრი - დან, ვარ - სეკლა - ვე - ბი და მთვა - რე 3

ზე - ცამ გა - მო - ა - ბრწყინ - ნა იმ - ცნ და - ი - ძი - ნე ი - ავ - ნა - ნა

ნა - ინგ მც - ინ - ცემ - ცობ - ნი - წყმ - იმუ - ცგ - ნა.



Rusudan Chkhedze-Chiaureli

Lullaby

Shells are singing ocean's tune;
Stars will fall asleep so soon;
Angels smiling in the sky,
Baby dream your lullaby.

Song will take you far away
Mother's love is here to stay;
You'll come back with morning light, little knight!

Evening sky will say hello
To the moon which glows above;
Calm and peaceful night will bring
All the love I want to sing.

Always laugh when you are sad;
Stay away from what is bad;
Find your way to be someone, little one!

11. ღიმილით მოვალ



ქართული

ტექსტი - მანანა კანდელაკი

Tempo di walzer

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a whole rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics "ბი - ლის წინ ვი - კრებს" (Bi - lis ch'in vi - krebs). The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns.

The third system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics "მო - ვუ - ხმობ ფრთე - ბად, და - ვფრი - ნავ ა - ლარ ვე - შვე - ბი" (Mo - vu - khmობ frt'e - bad, da - v'fri - nav a - l'ar ve - she - bi). The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns.



მ - ზებ - დირს. ვა - რსკვლა - ვი რწმე - ნის ა - რა - სდროს ქრე - ბა,

ო - ცნე - ბის გა - რე - შე სი - ცო - ცხლაც ჭირს. და - ვლი - ვარ

გზე - ბზე, სი - კე - თეს ვთე - სავ, ღი - მი - ლით ყვე - ლას



ქართული
ზოგადი ინფორმაცია

გა - ვუ - თბობ სულს, ი - მე - ღი მო - მაქვს ღრუ - ბლი - ან

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

ღლე - საც, რა - ღვა - ნაც ო - ცნე - ბის ა - ხდე - ნა

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line remains in the same key and time signature. The piano accompaniment continues with similar harmonic support, featuring chords and a consistent bass line.

მსურს. სი - კე - თე მო - მაქვს, გა - მი - ლეთ

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a final note. The piano accompaniment provides a concluding harmonic structure.



კა - რი! ღი - მი - ლით მო - ვაღ და ღი - მიღს

გთხოვთ. არ და - მღღის გზე - ბი, ფრთე - ბი მაქვს

კა - რის, სუ - ლე - ბში მზე - სა - ვით გა - ვა - დნობ თოვღს.

poco rit.



First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of two flats and a common time signature, containing five measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and the text "a tempo" written below it. The bottom staff has a bass clef. The piano part consists of chords and single notes across five measures.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of two flats and a common time signature, containing five measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and the piano part consists of chords and single notes across five measures. The bottom staff has a bass clef.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of two flats and a common time signature, containing five measures of whole rests. The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and the piano part consists of chords and single notes across five measures. The bottom staff has a bass clef.



♩

Allegretto

დი - ლის წინ ფი - ქრებს მო - ვუ - ხლობ

ფრთე - ბად, და - ვფრი - ნავ, - ა - ლარ ვე - შვე - ბი ძირს,

ვა - რსკვლა - ვი რწმე - ნის ა - რა - სდროს ქრე - ბა, ო - ცნე - ბის



საქართველოს
საქართველოს

გა - რე - შე სი - ცო - ცხლეც ჳირს.

mp

მისი სი - ცხე - ცხე რა - ჳ - გამ - იბეც - თა , უს - ცხე

მის - ცხე - თა სი - ცხე მობეც - თა - სი - ცხე მის - ცხე

12. ოცნების ხმა



ქართული
გიგლიორთეკა

ტექსტი - მანანა კანდელაკის

Allegretto

გა - ნთი - აღს მო - ჰყვა ო - ცნე - ბის ხმა, რო - ღე - საც

მო - ხვალ ღღეს ან თუ - ნდაც ხვალ. გა - რუ - ქებ



3

ვა - რდებს, ვთხოვ სი - ყვა - რუ - ლის მზეს

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

3

და წა - რსუ - ლის და - რდებს კვლავ ი - მე - დი სძლევს.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

მხუ - რვა - ლე გზნე - ბით ა - გი - ნთებ სულოს,

3

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.



ო - ცნე - ბით ვთვრე - ბი, შე - ნი ნა - ხვა მსურს.

3

წამ - ცნე - ბით ვთვრე - ბი, შე - ნი ნა - ხვა მსურს.

3

წამ - ცნე - ბით ვთვრე - ბი, შე - ნი ნა - ხვა მსურს.

3

3

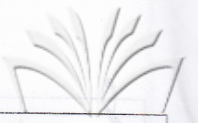
3

მზუ-რვა - ლე გზნე - ბით

3

ა - გი-ნთებ სულის, ო - ცნე-ბით ვთვრე - ბი,

3



რაც სა - ო - ცნე - ბო გაქვს, რომ სი - ნა - თლე მა - რად

ღა - გვნა - თო - ღეს თავს!

Марлен Кития

Мечты

Рассвет зарделся надеждой вдруг,
 Вернешься верю, мой заветный друг,
 Твой след покрою любви цветами я,
 Былые невзгоды покинут меня.

Безумной страсти познаешь суть,
 Былых мечтаний ты найдешь вновь путь.

Вновь озарится тобой душа,
 Тобой дышу я все мечты глуша.
 Дай бог, чтоб были вместе мы навсегда,
 Пусть светочь сияет над нами всегда.

Nana Gogolashvili

Die Stimme Des Traums

1			მეც ამბობს ეს	1
2	I-IV	Laß'mich nur träumen	იუფლებსაც	2
		Von Dir allein		
3		Träume sind Schäume,	იუფლებურს	3
4		Es kann nur so sein,	ამდენად ძაღის რაღაცე	4
5	II	An Wunder glaub'ich	რაღაცეებსაც	5
6		Und träume von dem Glück	სწამლობაც	6
7		Du bist Musik für mich,	რაცელობაც იუფლებსაც	7
8		Die nach mir nur sucht....	ამდენად ძაღისძობაც	8
9	III	Schenk mir nur Rosen,	მეცელებსაც ძაღს	9
10		Ich bin weg rein,		
11		Komm zu nur diebling,	ამდენად	10
12		Das ist unser Heil.	რაცელებსაც რაღაცეობაც	11
13	V	Mein Herz schlägt heftig,	ამდენად ძაღისძობაც	12
		So heimlich kannst Du sein,		
		Du bist meine Hoffnung,		
		Laß'mich nicht allein!		



საგებო

Nana Gogolashvili

1. მე პაგარა ვარ	.....	3
2. გაზაფხული	.....	7
3. მერცხალი	.....	11
4. ანდრო ბიჭის სიმღერა	.....	15
5. საახალწლო	.....	19
6. ვითამამებ	.....	26
7. გაზაფხულს გილოცავთ	.....	31
8. კონკიას სიმღერა	.....	36
9. მზის ბილიკი	.....	40
10. იაენანა	.....	47
11. ღიმილით მოვალ	.....	54
12. ოცნების ხმა	.....	61

Марлен Кития

Рассвет зарделся надеждой вдруг,
 Вернешься верю, мой заветный друг,
 Твой след покрою любви цветами я,
 Былые невзгоды покинут меня.

Безумной страсти познаешь суть,
 Былых мечтаний ты найдешь вновь путь.

Вновь озарится тобой душа,
 Тобой дышу я все мечты глуша.
 Дай бог, чтоб были вместе мы навсегда,
 Пусть светочь сияет над нами всегда.

